

Bộ Giáo dục Tiểu bang Maryland

**Ban Dịch vụ Phục hồi**

www.dors.maryland.gov

**MẪU THÔNG TIN CHO HỌC SINH VỀ DỊCH VỤ CHUYÊN TIẾP  
TRƯỚC KHI ĐI LÀM**

**Thông tin Giới thiệu**

**Số An sinh Xã hội:** \_\_\_\_\_

**Ngày sinh:** \_\_\_\_\_

**Tên (Họ, Tên, Tên lót):** \_\_\_\_\_

**Bạn thích được gọi bằng tên gì hơn?** \_\_\_\_\_

**Vui lòng liệt kê bất kỳ họ nào trước đây (ví dụ: tên khi chưa kết hôn, v.v...):** \_\_\_\_\_

**Ai giới thiệu bạn với DORS?** \_\_\_\_\_

**Địa chỉ Nhà riêng (số nhà và địa chỉ phố, căn hộ, v.v...):**

**Thành phố:** \_\_\_\_\_ **Tiểu bang:** \_\_\_\_ **Mã Zip:** \_\_\_\_\_

**Hạt:** \_\_\_\_\_

**Địa chỉ Gửi thư:**(nếu khác địa chỉ nhà riêng)

**Thành phố:** \_\_\_\_\_ **Tiểu bang:** \_\_\_\_ **Mã Zip:** \_\_\_\_\_

**Hạt:** \_\_\_\_\_

**Điện thoại:** \_\_\_\_\_  Nhà  Di động  Fax  TDD

Cuộc gọi video  Cơ quan

**Điện thoại Phụ:** \_\_\_\_\_  Nhà  Di động  Fax  TDD

Cuộc gọi video  Cơ quan

**Địa chỉ Email:** \_\_\_\_\_

**Người Liên hệ khi Khẩn cấp hoặc Khác:**

**Tên:** \_\_\_\_\_

**Quan hệ:** \_\_\_\_\_

**Điện thoại/TDD:** \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Tên: \_\_\_\_\_

Quan hệ: \_\_\_\_\_

Điện thoại/TDD: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Đặc điểm:**

**Giới tính:**  Nam  Nữ  Tôi không muốn tự nhận diện giới tính

**Vui lòng xác nhận chủng tộc/sắc tộc của bạn (đánh dấu tất cả các mục đúng):**

Người Mỹ Da đỏ hoặc Alaska Bản xứ

Người Châu Á

Người Da đen

Người Hawaii Bản xứ hoặc Người Đảo Thái Bình Dương Khác

Người Da trắng

**Bạn có phải là Người Hispanic hoặc Latinh không?**

Có  Không

**Bạn có cần trợ giúp khi giao tiếp bằng Tiếng Anh không?**

Có  Không

Vui lòng giải thích: \_\_\_\_\_

**Bạn có cần trợ giúp khi đọc Tiếng Anh không?**

Có  Không

Vui lòng giải thích: \_\_\_\_\_

**Thông tin về Giáo dục:**

**Nếu bạn hiện đang học phổ thông trung học:**

**Mã số Học sinh Tiểu bang Maryland 10 chữ số của bạn là gì?**

**Bạn đang học lớp mấy?** \_\_\_\_\_

**Bạn bắt đầu học phổ thông trung học năm nào?** \_\_\_\_\_

**Bạn sẽ tốt nghiệp hoặc ra trường năm nào?** \_\_\_\_\_

**Bạn có đang nhận các dịch vụ giáo dục và sự hỗ trợ theo Kế hoạch Điều chỉnh 504 không?**  Có  Không

**Nếu không, bạn có đang nhận các dịch vụ giáo dục theo một Chương trình Giáo dục Cá nhân hóa (IEP) không?**

Có  Không

**Nếu bạn hiện không học phổ thông trung học: Trình độ học vấn cao nhất mà bạn đã hoàn thành là gì?**

Chứng chỉ Hoàn thành

Bằng Trung học Phổ thông hoặc GED

Giáo dục Sau Trung học (không có bằng hoặc chứng chỉ)

Chứng chỉ Nghề/Kỹ thuật

Bằng AA

**Khuyết tật chính của bạn là gì?**

---

**Nhận xét Khác:**

---

---

---

## **YÊU CẦU CUNG CẤP DỊCH VỤ CHUYỂN TIẾP TRƯỚC KHI ĐI LÀM VÀ THÔNG BÁO VỀ QUYỀN LỢI**

Tôi đang yêu cầu cung cấp dịch vụ chuyển tiếp trước khi đi làm và tôi hiểu rằng dịch vụ chuyển tiếp trước khi đi làm không phải là dịch vụ phục hồi nghề nghiệp thông thường. Tôi hiểu rằng việc tham gia vào dịch vụ chuyển tiếp trước khi đi làm không làm cho một cá nhân trở nên đủ tiêu chuẩn nhận dịch vụ phục hồi nghề nghiệp vì các tiêu chí về điều kiện tham gia là khác nhau, đồng thời người đăng ký dịch vụ phục hồi nghề nghiệp phải tuân thủ Lệnh Tuyển chọn DORS cũng như các hạn chế về danh sách chờ. Nếu tôi muốn đăng ký dịch vụ phục hồi nghề nghiệp, thì tôi hiểu rằng mình được phép đăng ký trong năm sau năm học cuối cùng. Tôi hiểu rằng nếu quyết định đăng ký dịch vụ phục hồi nghề nghiệp trước khi nhận dịch vụ chuyển tiếp trước khi đi làm thì tôi sẽ được phép tạm hoãn nhận dịch vụ chuyển tiếp trước khi đi làm.

Tôi hiểu rằng dịch vụ chuyển tiếp trước khi đi làm là dịch vụ có giới hạn mà DORS có thể cung cấp cho học sinh khuyết tật và học sinh khuyết tật là người:

1. Bị khuyết tật.
2. Đủ 14 tuổi và chưa bước sang tuổi 22.
3. Hiện đang theo học hoặc được xem là đã ghi danh vào một chương trình giáo dục (giáo dục trung học; giáo dục trung học phi truyền thống hoặc thay thế, bao gồm cả học tại nhà; chương trình giáo dục sau trung học được chấp thuận bởi Ủy ban Giáo dục Đại học Maryland; và chương trình giáo dục được công nhận khác được giới hạn ở: chương trình được cung cấp thông qua hệ thống tư pháp vị thành niên, chương trình giáo dục cơ bản dành cho người trưởng thành, tức là Phát triển Giáo dục Tổng quát hoặc chương trình cấp bằng bên ngoài, cũng như chương trình đào tạo nghề và công nghệ của WTC).

4. Chưa tốt nghiệp/hoàn thành/ra trường/ hoặc đã ngừng chương trình giáo dục giữa chừng.

**Tôi hiểu rằng dịch vụ trước khi đi làm được giới hạn ở các dịch vụ sau đây, nếu thích hợp và sẵn có trong khu vực địa phương của tôi:**

1. Tư vấn tìm việc làm.
2. Kinh nghiệm học tập dựa vào công việc, trong đó có thể bao gồm các cơ hội bên trong hoặc bên ngoài trường học hoặc kinh nghiệm ngoài môi trường trường học truyền thống (kể cả thực tập), được cung cấp trong một môi trường tích hợp trong cộng đồng trong chừng mực tối đa có thể.
3. Tư vấn về cơ hội đăng ký tham gia các chương trình chuyển tiếp toàn diện hoặc chương trình giáo dục sau trung học tại các cơ sở giáo dục trình độ đại học.
4. Đào tạo làm quen với môi trường làm việc để phát triển các kỹ năng xã hội và sống tự lập.
5. Hướng dẫn cách tự bảo vệ bản thân (bao gồm hướng dẫn lập kế hoạch tập trung vào cá nhân), trong đó có thể bao gồm sự hướng dẫn từ những người đồng lứa (hướng dẫn từ những người đồng lứa là người khuyết tật làm việc trong môi trường làm việc cạnh tranh tích hợp).

Trong khả năng hiểu biết tốt nhất của tôi, thông tin mà tôi cung cấp là đúng, chính xác và đầy đủ. Tôi hiểu rằng việc cung cấp cho DORS thông tin không đúng và/hoặc gian dối có thể dẫn đến việc không được cung cấp hoặc bị ngừng cung cấp dịch vụ. Tôi đã được cung cấp một bản sao của tập sách giới thiệu Chương trình Hỗ trợ Khách hàng và Tuyên bố Tiết lộ Thông tin Chuyên nghiệp từ cố vấn viên được chỉ định của mình.

**Trước khi ký, vui lòng thảo luận với tư vấn viên của DORS bất kỳ thông tin nào bạn không hiểu.**

**Chữ ký Học sinh/Ngày:** \_\_\_\_\_

Chữ ký của Cha mẹ hoặc Người đại diện: \_\_\_\_\_  
(nếu dưới 18 tuổi hoặc có giám hộ hợp pháp)

### **THU THẬP THÔNG TIN**

- Việc từ chối cung cấp các tài liệu được yêu cầu về tình trạng khuyết tật sẽ khiến bạn không được nhận dịch vụ chuyển tiếp trước khi đi làm.
- Bạn có quyền xem lại, sửa chữa hoặc chỉnh sửa thông tin được yêu cầu theo Khoản 10-611-10-629, Thủ tục Tiểu bang, Bộ luật Chú giải Maryland (Maryland Annotated Code, State Government Article, Section 10-611-10-629).
- Thông tin được yêu cầu không được công bố cho công chúng, trừ khi bạn cho phép bằng văn bản.
- Thông tin được yêu cầu được chia sẻ thường xuyên với các cơ quan chính phủ khác khi thông tin này là cần thiết để bạn nhận được các phúc lợi hoặc dịch vụ; để kiểm toán, đánh giá hoặc các mục đích nghiên cứu liên quan đến việc quản lý chương trình phục hồi miễn là quy định về bảo mật được đảm bảo; và để thanh toán các dịch vụ đã được cung cấp trong trường hợp sử dụng nguồn thanh toán của bên thứ ba.
- DORS yêu cầu cung cấp Số An sinh Xã hội của người nộp đơn cho các dịch vụ và chỉ sử dụng số này cho các mục đích báo cáo liên bang và, nếu có: (1) xác nhận phúc lợi An sinh Xã hội và (2) các giao dịch tài chính.